

Proverbs

1.	bǎiwén bùrú yíjiàn 百聞不如一見	Seeing is believing
<p>Tīngshuō nèige lǎoshī shàng de kè hěn nán. Wǒ zuótiān shàng -le tā-de kè, bǎiwén bùrú yíjiàn zhēnde hěn nán.</p> <p>聽說那個老師上的課很難。我昨天上了他的課，百聞不如一見真的很難。</p> <p><i>I'd heard that teacher's class was really hard. Yesterday I attended his class, and it's true, it really is hard!</i></p>		
2.	bǐshàng bùzú, bǐxià yǒuyú 比上不足， 比下有餘	Worse off than some, better off than many
<p>A: Wǒ yí ge yuè cái zhuàn sānwàn wǔ éryǐ. B: Bǐshàng bùzú, bǐxià yǒuyú. Yǒude rén yí ge yuè hái zhuànbúdào liǎngwàn.</p> <p>A: 我一個月才賺三萬五而已。 B: 比上不足，比下有餘。有的人一個月還賺不到兩萬。</p> <p>A: <i>I only make thirty five thousand a month.</i> B: <i>That's less than some, but more than others. Some people only make twenty thousand a month!</i></p>		
3.	dàkāi-yǎnjiè 大開眼界	Broaden one's horizon; be an eye-opener
<p>A: Nǐ liǎnsè wèishénme nàme cǎnbái? B: Wǒ gāng qù chuántǒng shìchǎng kàndào tāmen zài shā jī. A: Nà nǐ yíding dàkāi-yǎnjiè luò!</p> <p>A: 你臉色爲什麼慘白? B: 我剛去傳統市場看到他們在殺雞。 A: 那你一定大開眼界囉!</p> <p>A: <i>Why are you so deathly pale?</i> B: <i>I was just in the traditional market and saw them slaughtering chickens.</i> A: <i>That must have been a real eye opener!</i></p>		
4.	húodào lǎo, xuédào lǎo 活到老， 學到老	One is never too old to learn.
<p>A: Wǒ yǐjīng wǔshí suì le, yíding xuébúhuì Yīngwén. B: Bú huì a! Húodào lǎo, xuédào lǎo.</p> <p>A: 我已經五十歲了，一定學不會英文。 B: 不會啊！活到老，學到老！</p> <p>A: <i>I'm fifty years old, there's no way I can learn English.</i> B: <i>No, come on! You're never too old to learn!</i></p>		